

La Espero

SVENSKA ESPERANTOTIDNINGEN

Nro 2 / 1984 ★ Kr 8,50



Esperantoförbundet

Adress: EsperantoCentro,
Brunnsgatan 21, 111 38 Stockholm.
Telefon: 08-11 74 34.

EsperantoCentro är öppet
måndag-torsdag kl. 17-19.
Postgiro: 20 12-3. Esperanto-
förbundet.

Medlemsavgift:

Direktansluten medlem 65 kr,
ungdomsmedlem t.o.m. 20 år 35 kr,
familjemedlem (utan tidning) 25 kr.
Prenumerationsavgift för *La Espero*
ingår i medlemsavgiften.
Medlemmar under 30 år får dessutom
ungdomsförbundet SEJUs blad *ktp*.

SEF:s styrelse

Ordförande: Roland Lindblom
tel. 08-777 41 75,

Sekreterare: Anita Lindblom
tel. 08-773 40 24,

Kassör: Karin Lindquist
tel. 0589-155 31,

Märtha Andreasson, Niklas
Gustafsson, Kerstin Rohdin,
Birger Viggén.

Suppleanter:

Ingemar Nordin, Åke Rohdin.

La Espero

Organ för Svenska
Esperantoförbundet.

Adress: EsperantoCentro,
Brunnsgatan 21, 111 38 Stockholm.
Ansvarig utgivare: Bertil Åkerberg.

Redaktion:

Karin Lindquist (huvudansvarig)
Vasagatan 8C, 732 00 Arboga,
tel. 0589-155 31.

Ulf Ribers, Norra Freberga,
591 90 Motala, tel. 0141-220 35.

Bertil Danielsson (layout)
Årjäng, tel. 0573-105 69.

Fotosats och tryck:

EsperantoCentro. Stockholm 1983.

Manuskript sändes en månad före
utgivningsdatum till
Karin Lindquist (adress se ovan).

Esperantoförlaget

Postadress:
Box 7502, 200 42 Malmö.

Besöksadress:
Mölleråvängsgatan 20 B.

Öppettider: 1 sept. -15 maj:
onsdagar 10-11, torsdagar 17-18.
Skriftliga beställningar expedieras
hela året, även under sommaren.
Telefon: 040-12 20 29.

Postgiro: 578-5.

Expedition: Wivi Nilsson

Styrelsens ordförande:
Anita Lindblom.



HODIAU

Skövde värd för SEF:s årskongress

Den 11-13 maj blir SEF:s årskongress i Skövde dit alla är välkomna då! Programmet börjar på fredag kväll med "amuza vespero". Vi bekantar oss med varandra och intar en lätt måltid tillsammans. Arrangörerna uppmanar alla ungdomar att komma till denna samling - det är mer givande om alla åldersgrupper är representerade.

Lördag förmiddag upptas som vanligt av SEF:s årsmötesförhandlingar. Dagen kommer också att ägnas åt diskussioner om klubbarbete, kursplanering och organisation samt planer och ideer före, under och efter jubileumsåret.

Söndag förmiddag arrangeras en utflykt till S:t Lukas kyrka på Billingen, där det också ges tillfälle till härliga promenader. Klubben i Skövde planerar en utställning i biblioteket under kongressen, som vi kanske hinner titta på.

Det blir en "bekväm" kongress: allt finns i samma byggnad - Hotell Billingen - sammanträdeslokaler, måltider och logi!

I marsnumret av *La Espero*

kommer ett detaljerat program om kongressdagarna att publiceras.

Anvisningar om anmälan

I syfte att förbilliga arrangemangen och kanske också göra det hela enklare, föreslår vi er ett anmälningsförfarande på följande sätt: Sedan du valt ut önskade arrangemang anger du på postgiroblanketten motsvarande bokstav enligt nedan. Det samlade beloppet sätter du in på postgiro 481 43 95-2, SEF jarkongreso, Skövde.

VIKTIGT: Ange ankomstdag och avresedag.

Angiv om du önskar vegetarisk kost.

**SISTA ANMÄLNINGSDAG
DEN 10 APRIL.**

Fortsättn. sid. 20



La Espero nr 3

Manus till nr 3, som postas den sista mars, skall vara redaktionen tillhanda SENAST DEN 1 MARS.

Skriv gärna på esperanto.

Glöm inte svart/vita bilder om du har!

Vi tackar för alla inkomna manuskript. Vi har några som ännu ej publicerats men de kommer senare.

Har ni synpunkter på innehållet i tidningen, hör av er!

Ĉu vi permesas? Prezidanto:

INNEHÅLL/ENHAVO

- 18 Skövde värd för SEF:s årskongr.
- 19 Prezidanto:
- 20 UN-Forumo
- 21 Efter uppropet Esperantoexamen
- 22 Evenska Esperanto-Institutet
- 23 Behöver Esperantörörelsen pengar?
- 24 Esperanto på kvinnomässa...
- 25 Bokauktion
- 26 Nyinkomna böcker Utställningar
- 27 Revuo de revuoj
- 28 Esperanto en Radio
- 30 Tra la lando
- 31 SEJU: Internacia Seminario en Esperanto
- 32 Frimärken
Opinio
Korespondado

Mi kredas ke multaj el vi spektis la programon *Gomorrön Sverige*, en kiu nia honora membro Ingemund Bengtsson respondis al demandoj pri esperanto. Neniu povas dubi pri lia sincera intereso kaj apogo por la disvastigo de la internacia lingvo. Li certe konvinkis multajn spektantojn pri la valoro de »interfrata lingvo».

Intertempe Ingemund Bengtsson pasis la »65-an» kaj ricevis libron donace de SEF. Ankoraŭfoje gratulon!

Reklamo por esperanto kelkfoje vekas intereson kaj emon lerni la lingvon. Bonege — sed kie estas niaj instruistoj? La manko de kursgvidantoj estas nia plej granda problemo ĝuste nun. Tiuj kiuj okupiĝas pri instruado ofte ricevas petojn helpi al kluboj aliloke. Ingemar Nordin, Stokholmo, helpis la distrikton en Skanio, la klubon en Umeå kaj en la skriba momento li estas en Falun. Inga Johansson, Gotenburgo, kiu gvidas la semajnfinajn kursojn tie, apartenas al la vojaĝantaj helpantoj.

Kelkloke ankoraŭ aranĝiĝas kursoj nur dank' al sindonemaj kaj fidelaj pensiuloj kiel Runo Stridell, Borensberg, kaj Carl Holmström, Ljungby. Kie troviĝas instruistoj, tie kreskas la kluboj. Se vi havas ideojn pri la solvo de ĉi tiu problemo, bonvolu veni al nia kongreso en Skövde, kie ni dediĉos tempon por diskuti tiajn demandojn.

Se vi estas bona apoganto de la internacia esperantomovado, vi certe estas membro de UEA kaj tiam vi legas la revuon *Esperanto*, kiu ĵus prezentis foton frontpaĝe de la pup teatra trupo el Uppsala, kiu gajnis premion en la festivalo en Jugoslavio. Nun mi povas informi vin ke Totem kontribuos per programo en Skövde dum la SEF-kongreso.

Esperantistoj en Finnlando estas fidelaj aŭskultantoj de la polaj radioprogramoj en esperanto. Mi estas konvinkita ke la ekzisto de tiaj elsendoj donas prestiĝon al esperanto. Utiligu la eblecon ĉiutage aŭdi parolatan esperanton kaj *skribu salutkarton* al la redakcio en Varsovio — tio estas grava afero por

daŭrigo p. 20 —>

INTENSIVKURS

med den omtalade SUGGESTOPEDI-metoden
anordnas av La Ranetoj.

Del I den 10 och 11 mars

Del II den 17 och 18 mars

Kontakta Bertil, tel. 08-42 40 47
eller Puff, tel. 08-730 45 95.

..... daŭrigo

la daŭra ekzisto. Mi estas informita ke la aŭdebleco estas pli bona en Varberg ol en Stokholmo. Tion diris almenaŭ la prezidanto de la sveda parlamento.

Universalaj esperantokongresoj en Norda Ameriko estas raraj kaj precipe en Kanado. SEF aranĝas vojaĝon — aliĝu!

Roland Lindblom

UN-Forumo

La 3-an kaj 4-an de februaro preskaŭ 250 reprezentantoj de UN-asocioj kaj organizaĵoj aliĝintaj al la UN-federacio kunvenis en Stokholmo por la jara UN-Forumo. De SEF ĉeestis Ingemar Nordin kaj Anita Lindblom.

Estis du tagoj plenŝtopitaj de informoj, diskutoj kaj utilaj kontaktoj.

La tuto komenciĝis per bela lumbildludo pri la mesaĝo de Alva Myrdal je ŝia akcepto de la Pacpremio en 1982. En la listo de parolantoj enestis Jan Mårtensson, asistanta ĝenerala sekretario de UN kaj estro de la malarmada fako ĉe UN, kiu parolis pri la enhavo kaj celo de la monda malarmadkampanjo. Maj-Britt Theorin, ambasadorino, mallonge raportis pri registara paclaboro dum la pasinta jaro, kaj pri tio, kio okazos ĉijare. La stokholma konferenco kompreneble plurfoje estis menciita. Inga Thorsson, emerita ŝtata sekretario, parolis pri malarmado por evoluo tutmonde kaj en Svedio. Si iomete parolis pri aktuala esplorado pri konkretaj aranĝoj por transigo de militistaj rimedoj al civilaj kaj kanaligo de tiuj rimedoj al ne-evoluintaj landoj. Raimo Väyrynen, profesoro ĉe la universitato en Helsinko kaj konata pacesploristo, parolis pri komuna sekureco.

La temoj de la forumo estis konfidigaj aranĝoj, komuna sekureco, edukado por paco, transigo de militistaj rimedoj al civilaj kaj La Nordo, zono sen nukleaj armiloj. Post diskutoj, en diversaj grupoj kaj komune, la Forumo prezentis proponojn

SKÖVDE VÄRD FÖR SEF:s ÅRSKONGRESS (forts.)

	<u>Kostnad</u> per person	<u>Bokstav</u>
<u>Arrangemang</u>		
Deltagande i "amuza vespero" fredag kväll	20:–	A
Supé lördag	95:–	B
Utflykt söndag förmiddag, inkl. medförd förtäring	30:–	C
<u>Logi</u>		
Enkelrum 1 natt	230:–	D
Dubbelrum 1 natt	170:–	E
Extrabädd 1 natt	170:–	F
Enkelrum 2 nätter	460:–	G
Dubbelrum 2 nätter	340:–	H
Extrabädd 2 nätter	340:–	I
Logi i skola (Ungdomar får möjlighet att bo gratis i en skola – medtag dock sovsäck och liggunderlag!)	–	J
<u>Kongressavgifter</u>		
SEF	70:–	K
SEJU	50:–	L
Kongressmärken, 32 st. (2 ark)antal	10:–	M

Efter uppropet:

”... Språket är människans viktigaste kommunikationsmedel. Esperantorörelsens ide är att ett gemensamt språk skulle riva hinder och öppna hela jorden för samtal. För att freden skall bli möjlig måste vi alla kunna tala samma språk. Detta språk skall jämställa alla. Det får inte vara någons modersmål, men alla skall kunna lära sig det vid sidan av sitt modersmål.

... undertecknad föreslår, att Sollentunaavdelningen av Föreningen Norden skall föreslå Föreningen Nordens fullmäktige att åt centralstyrelsen uppdraga att närmare utreda frågan om hur det internationella språket esperanto skulle kunna användas i Föreningen Nordens syften.”

(Ur motion ang. målinriktat samarbete mellan Föreningen Norden och Svenska Esperantoförbundet, inlämnad av Sören Hedlin, Sollentuna..)

al diversaj instancoj kaj apelacion al la Stokholma konferenco.

Sed ĉio ne estis laboro. Vendrede vespere la stokholma UN-asocio aranĝis kunvenon al kiu la partoprenantoj estis invititaj. De la organizaĵo »Artistoj por paco» Jan Bergquist kaj Jörgen Lantz prezentis partojn de teatraĵoj. Roland v Malmberg kantante vojaĝigis nin en diversaj lingvoj tra la mondo. Kaj la vojaĝo kompreneble komenciĝis esperantlingve.

Inter la nomitaj homoj vi trovas plurajn subskribintojn de nia alvoko por esperanto.

”Sedan jag nu arbetat inom en fredsorganisation, IKFF, och det är Världskommunikationsåret, har jag börjat intressera mig för esperanto, så jag motionerar om det i vår centralorganisation, utan framgång. Nu har vi emellertid stött uppropet i DN genom att sända ett brev till Utbildningsdepartementet med ”kännedomsbrev” till SÖ och samtliga partiledare. Just nu ska vi studera Fn men det skulle locka ta upp en Esperanto-cirkel...”

(Ur brev från Siw Wiklund, Torsby.)

Esperanto - examen

ESPERANTO-EXAMEN

kommer att anordnas söndagen den 6 maj. Senaste dag för anmälan till examen är 15 april.

Förfrågan och anmälningar till högre examen kan ni göra till Ebbe Vilborg, Prästgårdsängen 2, 412 71 Göteborg, tel. 031-40 52 74.

Till lägre examen till Oskar Svantesson, Skonertgatan 1, 421 74 V. Frölunda, tel. 031-29 03 81.



EXKLUSIVT!

Klubo Cent kan förmodligen benämnas exklusiv – en liten grupp människor som gör något extra!

Genom att skänka 100 kronor till SEF:s arbete, blir man ”exklusiv”. Klubo Cent har funnits i några år, Norge har infört samma verksamhet, och vi hoppas den skall fortsätta och dessutom få fler ”medlemmar”.

För den enskilde är en 100-lapp inte längre en stor sedel, men för SEF:s kassa är den ett gott tillskott. I all synnerhet om många lämnar bidrag.

Tack vare det uppmärksammade uppropet vi hade i Dagens Nyheter, har massmedia intresserat sig mer för Esperanto på sista tiden och vi skall försöka ta till vara det intresse som skapats genom olika åtgärder. Dessutom har vi mycket att göra inför 100-års jubileet 1987.

Annonser och informationsverksamheten kostar men ser man exempelvis på utdelningen i massmedia efter uppropet lönar det sig att satsa. Därför behövs DITT stöd mer än någonsin!

Sätt in din ”medlemsavgift” på postgiro 2012-3, Svenska Esperantoförbundet.

Några har redan betalat och det tackar vi för:

Dagmar och William Malmsten, Göteborg

Hillevi Zachrisson, Linköping

Alice och Nils Johansson, Norrköping

Gustav Nygård, Göteborg

Jan Strönne, Malmö.

Styrelsen

Svenska Esperanto-Institutet

Svenska Esperantoinstitutet grundades 1922 gemensamt av Svenska Esperantoförbundet, Svenska Lärares Esperantoförbund och Svenska Arbetares Esperantoförbund (sedermera har också Svenska KELI, Svenska Järnvägares Esperantoförbund och SEJU deltagit i samarbetet). Syftet med institutet skulle vara att väcka intresse för och underlätta studiet av esperanto och att anordna examina.

Institutet leds av en direktion, som f.n. har sitt säte i Göteborg. Den består innevarande period av Ebbe Vilborg, ordf., Märtha Andreasson sekr.-kassör, Ingvar Lagerström, Sven Olson och Oskar Svantesson.

Institutet anordnar varje år högre och lägre esperantoexamen. Skriftligt prov skall avlägg-

gas i slutet av studiesäsongen (i år blir det 6 maj), de muntliga proven skall sedan vara avslutade före kalenderårets slut. Man anmäler sig till examen genom att insända anmälningsblankett. På annan ort än Göteborg utser institutet lämplig ledare för den muntliga delen av examen.

Institutet för statistik över den kursverksamhet i esperanto, som förekommer i Sverige.

Institutet följer utgivningen av kurslitteratur i esperanto och re-censerar kursböcker.

För att institutet skall kunna fungera är det väsentligt att varje esperantoförbund årligen utser två representanter till institutets årsmöte samt att alla klubbar insänder uppgifter om anordnade kurser, studiecirklar o. d.

Vad är Pasporta Servo?

Tycker du om att resa?

Tågfluffa, vandra, cykla eller bila?

I vilket fall som helst kan **PASPORTA SERVO** avsevärt förbilliga din resa. En stor del av reskostnaden ligger ju i logipriset. **PASPORTA SERVO** kan i bästa fall nedbringa det till noll. **PASPORTA SERVO** är nämligen en fri sammanslutning av människor i olika länder, som kommit överens att vid behov ge varandra gratis logi under ett bestämt antal nätter. Medlemskap kostar inget. Man måste bara acceptera reglerna. Av praktiska skäl har man antagit esperanto som gemensamt språk.

Är du intresserad? **RING** eller **SKRIV** till

Wim Posthuma
Soldatgatan 40-42
S-723 45 VÄSTERÅS
Tel. 0227-103 65

VANCOUVER

SEF:s resa till kongressen avgår i mitten av juli, en vecka före kongressens början.

Veckan innan åker vi buss över Klippiga Bergen till Calgary. Övernattningar sker på hotell i bl.a. Kelowna.

Hemresa kan ske valfritt dag inom 14-60 dagar efter avfärden.

Under kongressen bor vi på universitetet utanför Vancouver. Då anordnas bl.a. utflykter till Vancouverön och diverse blomsterträdgårdar.

Kostnaden beräknas till ca 15.000 kronor.

Anmälan måste vara inne senast 84.04.30.

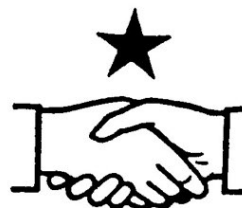
Anmälningsavgiften, 500 kr, betalas till SEF på postgiro 66 41 50-0.

Om du redan anmält dig och betalat anmälningsavgift drar du av den summan från 500 kr och betalar in mellanskillnaden till SEF.

Ytterligare information om resan kan fås på EsperantoCentro. Det går även bra att ringa till Stella Lindblom, tel. 08-42 70 64.

Är din familj medlem i SEF?

Om inte, varför?



Amikeco trans limoj

Behöver Esperantorörelsen pengar?

Ibland hör man esperantister säga att man vill göra vissa insatser, men att det inte går på grund av penningbrist. Det kan därför vara aktuellt att informera om de möjligheter, som finns att få lotteri-medel.

Föreningars möjlighet att erhålla tillstånd till lotteri regleras i lotterilagen (SFS 1982:1011) som kan köpas i bokhandeln, om man ej har tillgång till 1983 års upplaga av lagboken.

Riksorganisationer kan erhålla tillstånd till lotteri, som säljes över hela landet. Kontakt bör tagas med Lotterinämden, Strängnäs.

Lokala organisationer kan erhålla tillstånd dels av polisstyrelse för försäljning inom en kommun och dels av länsstyrelse för försäljning inom ett län.

Lotteritillstånd kan sökas på alla nivåer inom en organisation. I händelse av nekat tillstånd kan beslut överklagas.

Rikslotteri

Som exempel på rikslotteri kan nämnas att Riksförbundet för Hembygdsvård med anledning av att 1984 utsetts till "Hembygdens år" startat ett lotteri 1983 som sålt 150 000 av 200 000 lotter, vilka givit hembygdsrörelsen

350 000 kronor i friska pengar. Lokala hembygdsföreningar har sålt lotter och fått en del av vinsten för besväret. Det goda resultatet har gjort att man startar ett nytt rikslotteri redan 1 mars i år. Lotteriet kan bevisligen bli en fin informationskanal under "Hembygdens år", samtidigt som det stärker ekonomin. En rimlig målsättning att vaeje medlem säljer minst en lott är väl ingen utopi?

Lokalt lotteri

Lokal ideell förening kan söka tillstånd på blankett "Lotteriansökan", som erhålles hos polisen. Enligt nya bestämmelser kan man söka på 90.000 kronor att ordna lotteri under 3 år, varvid högst 30.000 kronor per tolv månads-

period. Tillsammans med ansökan skall bifogas:

1. Vinstplan i 3 ex.
2. Protokollsutdrag, utvisande dels beslutet om lotteriet, dels vem som utsetts till lotteriföreståndare.
3. Föreningens stadgar.
4. Senaste verksamhetsberättelse
5. Senaste balansräkning samt vinst- och förlusträkning.
6. Om lotteriet administreras av serviceföretag, kopia av avtalet med företaget.
7. Om annat lotteri än tombola avses, provlott.
8. Talong till blanketten "PM för lotteriföreståndaren" i under-tecknat skick.

Om föreningen inte vill ha besvär med att sälja lotterna överlåter man detta och övrigt arbete på serviceföretag.

La Kancerkliniko

Neniu devigas vin aboni kulturan, politikan, skandal-eman, ajnistan revuon!

Tia estas *La Kancerkliniko*.

Abonprezo por 4 sinsekvaj numeroj: SKR 56:—

ESE, Frisksportaregatan 8, 216 11 MALMÖ.
Poŝtĉeka konto 59 67 68-2

"ALLAS ANDRA SPRÅK", så heter en diabilserie om ESPERANTO.

Den behandlar: ★ språkets tillkomst
★ idén bakom esperanto
★ språkets konstruktion
★ esperantorörelsen och språkets utbredning - vilken nytta och glädje man kan ha av esperanto

Diabilserien omfattar 40 bilder (bilder i ramar, ljud på kasett) och tar c:a 12 minuter att visa.

Kan köpas eller hyras, genom Jan Milld, Solhemsvägen 21, 13700 VH (tel.0750/29734)

Esperanto på kvinno- mässa i Göteborg

"KVINNOR KAN" är en idé- och handelsmässa, som äger rum den 3-6 maj 1984 i Svenska Mässans hallar i Göteborg. Den vänder sig främst till kvinnor, men är även öppen för män.

Mässan öppnas torsdagen den 3 maj kl. 10.00 med ett invigningsprogram. Fredagen den 4 maj arrangeras en hyllningsfest, där kvinnor hyllas som varit pionjärer och föregångare.

Programmet kommer under de fyra dagarna att vara mycket omväxlande.

IDÉMÄSSANS seminarier, med underrubrik "Kvinnor visar vägen . . .", består bl.a. av föredrag, forskningsrapporter och kurser.

Du får se och höra teater, film och musik - både gammal och ny av och med kvinnor. Det kommer att finnas konst och foto.

HANDELSMÄSSAN "Kvinnor kan" är en träffpunkt för kvinnor som tillverkar och/eller köper och säljer varor och tjänster.

Det blir alltså en allsidig mässa, full av aktiviteter, liv och rörelse.

Mässan är avsedd att ge kvinnor inspiration att utveckla egna ideer och att våga ta risker.

För barn kommer det att finnas teknikverkstad och Montessori-verksamhet, som samtidigt är barnpassning.

Mässan vill

ta vara på kvinnliga traditioner

ge förebilder

ge impulser till att pröva nya saker

stimulera skaparförmågan.

Vi är några kvinnor, som anser att den här mässan är ett utmärkt forum att nå ut till och för andra kvinnor presentera vad esperanto

är och vad kvinnor i den internationella esperantorörelsen sysslar med.

Vi har därför hyrt en monter på 12 kvm på mässan. Nu håller vi på att skaffa fram material om och av kvinnor, som i sin verksamhet använder esperanto. Av det ska vi göra en utställning på mässan.

Nu behöver vi hjälp av klubbar och enskilda personer.

Vi behöver utställningsmaterial för att presentera esperanto, generellt och speciellt material med anknytning till kvinnors verksamhet.

Vi behöver hjälp av reklam-människor.

Vi behöver hjälp under utställningsdagarna.

Vi behöver pengar. Ca 5.000 kr (minst) beräknar vi att det kommer att kosta.

Utställningen ska vi göra så att den sedan kan användas på andra platser i landet. En del pengar har vi, men vi behöver mer.

Bidrag kan sättas in på konto 27 823 784, Handelsbanken, M. Andreassons konto för IVA, Internacia Virina Agado. Pg.nr till Handelsbanken, 5152-3. Ange kontonumret på talongen.

Utställningsmaterial kan sändas till Märtha Andreasson, Pl 2265, 425 90 Hisings Kärra.

Har ni förslag på någon kvinna, någon pionjär inom esperantorörelsen, som vi kan hylla?

Hör av er, ber

Kerstin Kristoffersson, Kerstin Rohdin, Anita Lindblom, Linnea Edsenius, Inga Johansson och Märtha Andreasson.

Asocio de Verduloj Esperantistaj (AVE)

Jus fondiĝis la Asocio de Verduloj Esperantistaj (AVE). La celo de AVE estos la disvastigo de esperanto inter la membroj de la politikaj partioj »verdaj», kiuj interesigas pri politiko ekologia, por ke ili pli efike plenumu sian laboron por nia planedo.

La unua konferenco de AVE okazos en Belgio je la fino de marto, tuj antaŭ la Kongreso de Eŭropaj Verduloj en Lieĝo.

Pluajn informojn: C. Fettes, St Columba's College, DUBLIN 16, Irlando.

PRENUMERERA PÅ ESPERANTOTIDNINGAR!

gärna på någon av de nyare, som ofta behöver prenumeranter för att kunna leva vidare.

Här några prisexempel:

Internacia Komputado	60:--
Kancerkliniko	50:--
Monato	145:--
Monato med kalender	160:--

Beställes genom Esperantoförlagets prenumerationskonto, postgiro 59 67 68-2.

Eventuella förfrågningar ställes till Åke Palm, Frisksportaregatan 8, 216 11 Malmö, telefon 040-15 40 40.



Bokauktion



Boktitel

- | | |
|---------------------------------------|-----------------|
| 1. La Nova Testamento | Anmärkning |
| 2. Literatura Mondo 1931 | Inb. Fickformat |
| 3. Plena vortaro, 1934, Dua eld. | Inbunden |
| 4. Sveda Antologio | Inbunden |
| 5. Sveda Novelaro | Inbunden |
| 6. Kvara rapsodio | |
| 7. Katalona antologio | Lagad |
| 8. Lagerlöf: Gösta Berling | |
| 9. Poe: Ses Noveloj | |
| 10. Privat: Vivo de Zamenhof | |
| 11. Kalocsay: Lingvo, Stilo, Formo | Inbunden |
| 12. Nylén: Esperanto-svensk ordbok | Inbunden |
| 13. Schwartz: La ĝoja podio | Inbunden |
| 14. Seppik: Högre kurs i esperanto | Inbunden |
| 15. Remarque: En okcidento nenio nova | |
| 16. Puŝkin: Tri Noveloj | |
| 17. Baghy: Migranta Plumo | |
| 18. Niemojewski: Legendoj | |
| 19. Under: Elektitaj versaĵoj | |
| 20. Babits: La Cikonikalifo | |
| 21. Medach: La tragedio de l'homo | |
| 22. Andrée: Per balono al la poluso | |
| 23. Zamenhof: Fundamenta Krestomatio | Lagad |
| 24. Rilke: Leteroj al juna poeto | |
| 25. Engholm: Infanoj en Torento | |
| 26. Kalocsay: Streĉita kordo | |
| 27. Maupassant: La normandaj rakontoj | Inbunden |
| 28. Waringhien: Eseoj. Beletro | |

Anmärkning

Ibland mottar SEF donationer av böcker från avlidna esperantisters anförvanter. De flesta böckerna finns redan i SEF:s bibliotek, ofta i flera exemplar. I syfte att minska bibliotekets behov av utrymme, att samtidigt öka SEF:s inkomster och att ge andra esperantister en chans att förvärva ofta svåråtkomlig esperantolitteratur kommer ett antal gamla titlar att försäljas till högstbjudande.

Nedan listade böcker är alla välvärdade, många som nya, ett fåtal lagade, några inbundna men de flesta häftade.

Försäljningsvillkor:

1. Skriftligt anbud insändes till EsperantoCentro, Brunngatan 21, 111 38 Stockholm, senast den 20 mars.

Skriv "Anbud" utanpå kuvertet.

2. I anbudet skall anges nr på önskade titlar och det högsta bud man vill ge för varje nr.

3. Böckerna säljes till den högstbjudande. Porto tillkommer.



ESPERANTO-

vojaĝo al la bela

Samarkand

Tasjkent kaj Erevan

dum la monato majo 84

Tri tre interesaj lokoj en fora Centralaazio kaj rava Kaukasus. Riĉa pri malnova historio kaj kulturo. Nun viglaj urboj kun aktivaj Esperantoklubo, kiuj invitas nin kiel gastoj. Por informoj - bonvolu kontakti

Leon Salomonsson. Spānehusvägen 56 D. 214 39 M A L M Ö. Tel. 040 - 11 22 15.



UTSTÄLL- NINGAR

Scouternas Esperantoförbund i Sverige (Skolta Esperanto-Ligo en Svedio) är ganska nystartad och vill på olika sätt informera om sin verksamhet. På grund av begränsade resurser, inte minst personella, vill de komma i kontakt med klubbar och andra organisationer för samverkan, till exempel på utställningar och liknande.

Internationella SEL:s tidning, LA SKOLTA MONDO, tryck numera i Helsingborg och sänds ut via SEL:s kassör.

Medlemskap i SEL kostar 35 kr för en person, 60 kr för två personer i samma familj och 80 kr för hel familj.

För kontakt med SEL vänd er till: Nils Alvar Ekstén
Postbox 4050,
261 04 Landskrona
tel. 0418-282 28.

För medlemskap använd postgiro 477 49 83-3.

Akceli la germanan

Dum sia vizito en Japanio federacia kanceliero Kohl akcentis, ke estonte li volas pli multe fari por akcelado de la germana lingvo. La francaj prezidintoj De Gaulle kaj Pompidou decidis, ke ili ne plu elspezos monon por internaciaj konferencoj, dum kiuj oni ne parolas la francan — kial oni en FR Germanio ne ankaŭ povus pensi en ĉi tiu direkto? Tiel rezonis kunlaborantoj de la kanceliero pri ties intencoj.

★ Nyinkomna böcker ★★★

Under hösten och vintern har följande böcker inkommit till bokförmedlingen vid EsperantoCentro. Alla är inte nyskrivna, ett par är omtryck och ett par är av karaktären basböcker, som inte bör saknas i en esperantists boksamling.

Läroböcker, ordböcker m. m.

Bertin, Ch.: Angla-Esperanta Telekomunika Vortaro, 79 sidor. 49:—.
En aktuell ordlista.

Golden, B.: Margene de la lernolibro. 60 sidor. 26:—.
En bra komplettering till andra läroböcker.

Koch, H.: Esperanto-Schnell-Kurs. 103 sidor. 42:—.
Tyskspråkig snabbkurs i fickformat.

Seppik, H.: La tuta Esperanto. 180 sidor. 28:—.
Högre kurs i Esperanto av den kände estnische esperantoläraren.
Värdefullt innehåll, trycktekniskt enkelt utförande.

Wennergren, B. och La Ranetoj: Esperantokompendium. 57 sid. 14:—
En koncentrerad genomgång av uttal, grammatik och ordbildning samt ett basordförråd.

Zamenhof, L. L.: Fundamento de Esperanto. 353 sidor. 44:—.
Nionde upplagan av språkets grunddokument med inledning, notapparat och språklig kommentar av A. Albaut, ordförande i Esperantoakademien.

Skönlitteratur

Balano, L.: Ĉu ŝi mortu tra-fike? 92 sidor. 73:—.
Sex- och kriminalfantasi.

Belli, C. G.: Elektitaj sonetoj. 69 sidor. 41:—.

Denzi, K.: Siberio en neĝo. 88 sidor. 63:—.
Novellsamling, översatt av Miyamoto Msao.

de'Giorgi, A.: Pretertempe. stort format, inb. ill. 63 sidor. 70:—.
OBS! Sänkt pris.

Grabowski, A.: El parnaso de popoloj, 326 sidor. 117:—.
Omtryck av den tidigaste skönlitterära antologin.

Hammarberg, J.: AJN, senvortaĵoj kaj aliaj poemoj. Stort format. Ill. 149 sidor. 80:—.
Esperantodikter och ordlösa dikter, kommentarer på både svenska och esperanto.

Heide, Z.: Etulaj aventuroj. Ill. 100 sidor. 50:—.
Upplevelser från författarinnans barndom. Tidigare utgiven på serbokroatiska och svenska.

Nemere, I.: La blinda birdo. 119 sidor. 60:—.

Nemere, I.: La naua kanalo. 106 sidor. 55:—.

Nemere, I.: La fermita urbo. Beställd.
Den kände ungerske esperantoförfattarens senaste verk.

Pasternak, B.: Nia tondro. 63 sidor. 16:—.
Dikter av den ryske nobelpristagaren från tiden mellan de två revolutionerna.

Prus, B.: La pekoj de infaneco. 60 sidor. 36:—.
Noveller av författaren till "Faraon".

Storm, T.: Imenlago. 50 sidor. 10:—.
Kinesisk utgåva av den kända novellen.

- Toth, E.: Lappar, la antikristo. 137 sidor. 55:—.
Originalnovellsamling av en av de mest lovande prosa-
författarna på esperanto.
- Zamenhof, L. L.: Fundamenta Krestomatio. 442 sidor. 65:—.
En stilbildande samling texter, redigerade och granskade av
Zamenhof själv.
- Sferoj, sciencfikcio kaj fanasto. Ill. 132 sidor. 82:—.
Sammanställd av Miguel Gutierrez.
- Rakontoj pri Afanti. 71 sidor. 12:—.
Kinesiska folksagor om den kloke Afanti.

Barnböcker

- Busch, W.: Maks kaj Moric. 19 sidor. 13:—.
En bildberättelse.
- La Hoko Trolo. 18 sidor A4. 20:—.
En bilderbok i färg författad av första klass vid Årjängs skola.
Text på esperanto och svenska.

Fackböcker

- Akademias studoj 1983 (red. R. Eichholz). 209 sidor A4. 107:—.
Studier över ett antal olösta språkfrågor.
- Chief Seattle (1856). Message to the modern world. Mesaĝo al
civiluloj de la mondo. Ill. 20 sidor. 7:—.
Ett budskap från indianhövdingen Seattle till USA:s president.
- Current Works in the linguistics of Esperanto. Esperanto documents
28 A. 47 sidor. 12:—.
- La valeur culturelle de l'Esperanto. Documents sur l'Esperanto 13 F.
15 sidor. 12:—.
- Esperanto in the modern World. Esperanto en la moderna mondo.
600 sidor, inbunden. 239:—.
En värdefull dokumentsamling om världens kommunikations-
problem och esperantos roll. I regel parallell text engelska-
esperanto. En kort kurs i esperanto och en basordlista.
Rekommenderas som referensbok i allmänna bibliotek och i
klubbarnas egna bibliotek.
- Gregor, D. R.: La fontoj de Esperanto. 72 sidor. 28:—.
- Kiel organizi junularan kongreson kaj aliajn renkontiĝojn (red. TEJO)
40 sidor. 12:—.
- Privat, E.: Vivo de Zamenhof. 133 sidor. Inb. 68:—.
Välkänd biografi.
- Waringhien, G.: Kaj la ceter' — nur literatur. 350 sidor. 135:—.
Femte och avslutande delen av förre akademiordförändens
essäserie, denna gång en översikt av esperantolitteraturens
utveckling.
- Seminario pri apliko de Esperanto en scienco kaj tekniko 1982.
93 sidor. 35:—.
- Bertin, Ch.: La programlingvo Pascal. 73 sidor A4. 39:—.
- Interlingvistikaj Kontribuoj (red. Alicie Sakiguchi). 123 sidor A4.
62:—.
Från ett kollokvium 1981 vid Institutet för kibernetisk
pedagogik i Paderborn. Bidrag av bl.a. Szerdahelyi och Helmer
Frank.
- Szerdahelyi, I. (red.): Krestomatio de Esperanto: literaturoj, tekstoj,
dataro, bibliografio. Vol. I, 466 sidor. 72:—.
Ett värdefullt uppslagsverk. Vol. II och III utkomna, kan
beställas.
- Tisljar, Z.: Frekvensmorfemaro de parolata Esperanto. 41 sid. 24:—.

Revuo de revuoj

Mondpaca Esperantista Movado (MEM). MEM fondiĝis en 1953 en St. Pölsen, Aŭstrio. En oktobro 1983 oni festis la 30-jaran jubileon en la sama urbo, kie la urbestro akceptis la partoprenantojn. Oni inaŭguris MEM-memortabulon ĉe la tombo de Anton Balague. (Budapeŝta Informilo 158, dec. 83)

Malbona atesto. Sub titolo *Nia plej grava bezono* Jim Dimo skribas pri siaj spertoj pri la lingva nivelo de esperantistoj. Inter alie li konstatas: »Proksimume nur 2 % de esperantistoj parolas bonege, 10 % bone, 15 % apenaŭ sufiĉe bone por simpla babilado, 10 % parolas sufiĉe flue sed ege malbone kaj tute ne kompreneble, kaj la resto estas balbutantaj 'eternaj komencantoj'.» Ĉu tiel malbone statas? Ellernu! (*Esperanto en Skotlando* 131, 1983)

La Nobela burĝo. Tiu teatraĵo de Molière aperis en *Franca Esperantisto* kaj ĝi tute plenigas specialan literaturan numeron de la revuo. Tio estas parto de antologieto de franca literaturo. (*Franca Esperantisto* 447, nov. 83)

Salex

Kursrapporter

För att göra en riktig kursrapport behöver vi ha reda på vilka kurser som varit igång under förra året.

Sänd studierapport med uppgift om vilka slags kurser ni haft, hur många deltagare (och också gärna hur många under 25 år), och vilken kursbok ni har använt eller annat kursmaterial, eventuellt hur många som har tagit examen, till Märtha Andreasson, 2265 Tolsered, 425 90 Hisings Kärra.

Märtha Andreasson



Nia redakcia komitato nun interkonsentis kun Lennart Åberg, Gotenburgo, ke li liveru materialon por konstanta rubriko pri radio-aferoj. Dufoje ĉiun jaron li prezentos kompletan tabelon pri stacioj, kiuj emicias programojn en esperanto aŭdeblajn en Svedio. Nia kunlaboranto promesis kontribui per praktikaj konsiloj pri aŭskultado, informoj pri ŝanĝoj de frekvencoj kaj kompletigoj rilate esperanto-programojn, sendohorojn ktp.

Internacia Telekomunika Unio (ITU), Genevo, pli ol centjara organizo kiu cetere ĉefe respondis pri Monda Komunika Jaro 1983, havas suborganizon por interdivido kaj registrado de frekvencoj por la mallongondaj (kurtondaj) radiostacioj en la mondo: Internacia Komitato pri Frekvenca Registrado. Tiu komitato proponas al la radiostacioj kunordigon de la laŭsezonaj ŝanĝoj rilate la frekvencojn, kiujn uzas la mallongondaj stacioj. Tiaj ŝanĝoj okazas kvarfoje ĉiun jaron, nome en la unuaj dimanĉoj de la monatoj marto, majo, septembro kaj novembro. La ĉinumeraj sendoplano validas de la 6a de novembro 1983 ĝis la 7a de marto 1984, sed la eventualaj ŝanĝoj en marto estas neglekteblaj. Por majo — septembro vi havos novan tabelon; por dumonataj ŝanĝoj marto — majo kaj septembro — novembro mi informos per mallongaj noticoj sub nia Radio-rubriko.

Povas esti, ke kelkaj svedaj esperantistoj demandas al si kial mi okupas min pri radio-aferoj. Nu, mallonge dirite, mi jam de tre junaj jaroj interesiĝas pri la fenomeno Radio; nuntempe mi fakte aŭskultas unu aŭ plurajn programojn en esperanto ĉiun tagon. Mi trovis, ke tio donas al mi dezirindan

kaj necesan ekzercadon sekvi senĝene parolon en normala parolritmo. Krome, kaj tio alportas favoron al mi, mi konstante ricevas aktualajn informojn kaj valoran instruon rilate alilandajn kulturaferojn, mi ler-

nas multon kaj praktikas vivon kiel esperantisto en la mezo de la internacia medio.

Laŭeble ofte mi skribas al esperanto-stacioj. Tamen ni svedoj grandparte mankas inter tiuj, kiuj ofte, pli malpli konstante, skribas al la radiostacioj, tiel konfirmante sian aŭskultadon. Oni diras, ke ni svedoj estas tre malbonaj leterskribantoj, ĉu? Ĉar mi supozas, ke multaj aŭskultas.

»Niaj» radiostacioj efektive multe parolas pri aferoj rilate la vivon en la tutmonda espe-

DAGS FÖR UEA

Nu är det dags igen att betala årsavgiften till UEA. Gör det i god tid, så hjälper du både dig själv och UEA.

Välj rätt avgift:

MA-medlem, dvs medlem med både årsbok och tidningen *Esperanto*, ett måste för alla aktiva esperantister

200:—

MJ-medlem, dvs medlem med enbart UEAs årsbok

80:—

SZ-medlem, dvs medlem i *Societo Zamenhof*. Denna avgift betalas utöver ovanstående avgifter. SZ-medlem blir stödjande medlem i UEA. Vi svenskar, som har möjlighet att betala till andra länder, och som har råd att betala, kan genom denna extra avgift göra en god insats för att hjälpa den internationella organisationen.

400:—

INDIVIDUELL MEDLEM MA eller MJ t o m 25 år blir automatiskt medlem i ungdomssektionen **TEJO** och får utan kostnad *kontakto*. Sådan medlemmar ska anteckna MA-K eller MJ-K på inbetalningstalongen. Andra medlemmar kan prenumerera på *kontakto* för 60 kronor per år.

Inbetalning sker till postgiro 14 74 29-5, Esperantoförbundet, Specialkonto. Förfrågningar kan göras hos Asta Schaedel, V. Rönneholmsvägen 42 B, 217 41 Malmö, telefon 040-91 63 09.

ranto-komunumo. Vi ricevas rapide »la lastajn novaĵojn», sed ne nur tion. La stacioj respondas al viaj leteroj/poŝkartoj, transdonas per la eteraj ondoj salutojn akompane de dezirataj kantoj-muzikaĵoj el diverslandaj geamikoj. Esperanto-Gazetara Kroniko estas alia programero tre valora por aktiva esperantisto.

La vera giganto inter eŭropaj radiostacioj estas Radio Polonia. Sesfoje en ĉiu tago de la semajno Varsovio disaŭdigas! Esperanto-Ekspreso apartenas al la preferataj programeroj per kiu Radio Polonia servas al siaj aŭskultantoj.

Oni ofte aŭdas plendojn de svedaj esperantistoj, kiam oni priparolas esperanton en radio. Kvankam ili provas de tempo al tempo kapti disaŭdigojn en nia lingvo, ili ne trovas (aŭdas) la serĉatajn staciojn. Kial? Nu, dependas de diversaj cirkonstancoj, i.a. de la atmosferaj »kondiĉoj». Sed ankaŭ montriĝas, ke oni aĉetis eĉ tre multekostan ricevilon (muzikan maŝinon ekskluzivan), kiu tamen ofte ne havas ekipon por mallongaj (kurtaj) ondoj por vere distanca aŭskultado. Oni ankaŭ bezonas konsilojn pri anteno (eksterdoma kaj interna), pri neta manovrado de sia ricevilo ktp. Mi revenos en La Espero kun konsiloj, mi respondos al skribaj aŭ telefonaj demandoj. Ne hezitu, sed skribu kaj ektruvi ankaŭ vi la valorajn stimulojn kaj ekzercadon, kiujn alportas la ĉiutagaj radioprogramoj.

En la tabelo vi trovas unuavice staciojn kun programoj aŭdeblaj en nia parto de la mondo. Mi povus ankoraŭ aliajn staciojn mencii, sed multaj el ili havas limigitan kapaciton, sendilan forton. Nuntempe oni ĉefe povas aŭskulti staciojn kiuj

emicias per direktitaj antenoj por plenforte atingi certajn lingvoregionojn de la mondo. Tamen, la disaŭdigo el Pekino je 2230–2300 h/UTK (= 2330–2400 h/MET), direktita al Suda Ameriko, estas ĉiutage eksterordinare bone ricevebla en Svedio, almenaŭ en mia angulo de la lando.

Lennart Åberg
Pk. 55028
400 53 GÖTEBORG
Tel. 031 – 48 95 97

Kelkaj utilaj adresoj:

Radio Pekino, Esperanto-Redakcio,
Popola Respubliko Ĉinio
Radio Polonia, Esperanto-Redakcio,
Ok 46, PL-00-950 WARSZAWA 1,
Pollando
Svisa Radio Internacia, Esperanto-
fako, CH-3000 BERN 15, Svislando
Radio Zagreb, Esperantoredakcio,
Jurišćeva 4, YU-41000 ZAGREB,
Jugoslavio
Radio Vatikana, Esperantoredakcio,
I-00120 CITTÀ DEL VATICANO
Aŭstra Radio - ORF, Poŝtfako 700,
A-1041 WIEN, Aŭstrio

Esperanto en Radio

Stacio	Tempo laŭ UTK	Frekvencoj en kHz ondolongoj en metroj
<i>Ciutage:</i>		
Pekino	2000–2030	7470 (40,1), 9365 (32,0), 9965 (30,1)
	2230–2300	9860 (30,4), 11515 (26,0)
Varsovio	0530–0600	1503 (200), 5995 (50,0), 6135 (48,9) 7270 (41,3)
	1100–1125	7145 (42,0), 9525 (31,5)
	1530–1555	7285 (31,0), 9675 (31,0)
	1630–1655	6095 (49,2), 7285 (41,2)
	1930–2000	6095 (49,2), 7285 (41,2)
	2130–2155	1503 (200), 5995 (50,0), 6095 (49,2) 7285 (41,2)
<i>Lunde:</i>		
Berno	1800–1810	3985 (75,3), 6165 (48,7), 9535 (31,5)
	2030–2040	3985 (75,3), 6165 (48,7), 9535 (31,5)
<i>Marde:</i>		
Zagrebo	2245–2300	1143 (262,4)
<i>Ĵaŭde:</i>		
Vatikano	0600–0614	6250 (48,0), 7250 (41,4), 9625 (31,2) 11715 (25,6), 15120 (19,8)
	Berno	1800–1810 2030–2040
<i>Sabate:</i>		
Berno	1800–1810 2030–2040	kiel lunde kiel lunde
	Romo	2000–2020
<i>Dimanĉe:</i>		
Vieno	0545–0557 0945–0957	6155 (48,7), 11665 (25,7), 15165 (19,8) 6155 (48,7), 7170 (41,8), 9770 (30,7)
	Vatikano	2000–2010

ATENTU! En la programa tabelo vi trovas tempan indikon laŭ UTK (Universala Tempo Kunordigita). Por Svedio (t.e. MET — Mez-Eŭropa Tempo) vi devas aldoni unu horon; en periodo de Somera Tempo aldonu du horojn.



Landskrona har fått esperantoklubb

Den 4 februari bildades en esperantoklubb i Landskrona. Klubben har redan fått 11 medlemmar. Ordförande vid bildandet var initiativtagaren Hugo Mohlin.

I den nya styrelsen ingår:

Thomas Jönsson	ordf.
Hugo Mohlin	v. ordf.
Madelen Hjort	sekr.
Elisabeth Nordengren	kassör
Charlotte Ekstén	suppleant
Berith Nilsson	suppleant
Claus Svensson	revisor
Ruth Nilsson	revisor

Gruppen kommer att fortsätta med sin kursverksamhet på lördagar och även deltaga i distriktets intensivkursverksamhet.

Medlemmar från klubbarna i Helsingborg, Lund och Malmö hade kommit för att gratulera och så gör även vi från Svenska Esperantoförbundet.



Från v Nils-Alvar Eksten, ordförande Thomas Jönsson, sekreterare Madeleine Hjort samt kassören Elisabeth Nordengren.

Klipp från tidningen *Arbetet* tisdagen den 31 januari 1984.

Arlövs-elever gör grupparbete om esperanto

ARLÖV: Ett grupparbete om esperanto, det alternativa världsspråket, skall klass 9A i Vårboskolan i Arlöv göra.

– Klassen som själva valt esperanto som tema för arbetet fick 30

iden när man besökte Skånemässan i höstas, berättar Erland Håkansson, som är klassens lärare.

På Skånemässan fanns ett informationsstånd från Malmö esperantoförening och klassen tänkte på det alternativa språket och

Okcidentaj novaĵoj

Oni daŭrigos la intensajn kursojn en Gotenburgo dum la printempa sezono. Unu kurso jam okazis la 21an kaj 22an de januaro. Tri aliaj estas planitaj por la 25–26 de februaro, 25–26 de marto kaj 29–30 de aprilo. En la unua kurso partoprenis 20 personoj, dividitaj en tri grupojn: komencantoj, progresantoj kaj grupo kiu ekzercis ekzamenajn skribtaskojn.

Inga Johansson, tel. 031 – 15 57 23 kaj Lennart Åberg, tel.

tog kontakt med föreningen.

Veteran

Nu skall Lennart Magnusson, eldsjäl och veteran sen 45 år i Malmö esperantoförening komma till Vårboskolan och hålla föredrag om esperanto för klass 9A. Sen skall klassen göra ett grupparbete om språket.

– Lennart Magnusson säger till Arbetet att esperanto just nu blivit högaktuellt i Malmös skolor.

I Rosengård tipsade en lärare som är esperantist om intresset och Lennart Magnusson har haft information om esperanto för eleverna i avgångsklasserna vid sex olika framträdanden där, berättar han.

– Resultatet blev mycket glädjande, säger Lennart.

– Inte mindre än 15 elever i Rosengård anmälde sitt intresse efteråt och dessa ingår nu i en nybörjarkurs i esperanto på skolan som skall hålla sitt tredje möte på onsdag.

Lär sig fort

– Det är mycket glädjande att se ungdomarnas intresse och hur fort de lär sig esperanto, säger Lennart Magnusson och tillägger att även en studierektor för ett gymnasium ringt och bett honom komma och informera om esperanto. Skall esperanto bli en ny modefluga bland Malmös skolungdomar?

031 - 48 95 97 akceptas aliĝojn al la tri venontaj kursoj.

Lennart Åberg havis belan ekspozicion dum du semajnoj en la Informa Centro de Gotenburgo. Estis i.a. fotoj pri Ingemund Bengtsson ĉe la Ĉina Esperanto-Ligo, la nomvokado por esperanto ktp. Fine de januaro lia ekspozicio parte estis translokita al la ĉefa Urba Biblioteko ĉe Götaplatsen. Tie ĝi staras en tre bona loko, tute apud la informejo, en kies proksimeco esperantolibroj estas metitaj. Poste la ekspozicio migros al aliaj urbo-partaj bibliotekoj.

Märtha Andréasson

TEDU-regionen

Under de gråa murriga vintermånaderna lyser flitens lampa i TEDU-länen.

I Västerås berättar Gunilla Sundholm att sex personer håller på att studera inför högre examen. Studierna kommer nog att ta ett par år, men då ägnar man sig åt allvarliga esperantostudier.

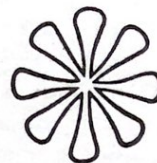
Västerås planerar också att, i motsats till dessa studier under lång tid, anordna en intensivkurs för nybörjare i vår.

I Motala har man fått igång en kurs i skolan, som frittvalt arbete. Ulf Ribers har tagit kontakt med alla skolorna i stan.

I Östansjö har Karl-Olof Sandgren för första gången i Sverige (tror jag) esperantoundervisning i lägstadiet. Man blandar esperantoundervisningen med frimärkssamlande. Ett utmärkt sätt att redan på lägstadiet konkretisera läroplanens intentioner om internationella kontakter.

Harald Andersson, som gjuter nytt liv i esperantorörelsen i Hälsjöförs, planerar en utställning om esperanto i samband med andra föreningar på orten.

Kerstin Rohdin



»La libera homo kaj 1984», Internacia Seminario en esperanto

La rilatoj inter ŝtatoj kaj ŝtato estis la centra temo de la Internacia Seminario de la Germana Esperanto-Junularo, kiu ĵus finiĝis en Niendorf apud la Balta Maro en FRGermanio. 175 junuloj kaj junaj plenkreskuloj el 19 landoj, i.e. el Pollando, Hungario kaj eĉ Libano kaj Hinda Unio, kunvenis inter la 27a de decembro kaj la 3a de januaro por trakti la temon *La libera homo kaj 1984* en la internacia lingvo esperanto. Unu numero de la junulara gazeto *Kontakto* prezentis la temon kaj formis parton de la seminario dokumentaro.

En la diversaj laborgrupoj oni okupiĝis pri temoj kiel *Individuo kaj ŝtato* — *jarmila kontraŭdiro kaj Minacoj al la privateco*. Vastskale oni diskutis pri la libro *1984* kaj ĝia aŭtoro George Orwell. Ĉi-ri-late ankaŭ la »lingvo» *Newspeak* — uzita en la libro — estis an-

alizita, kaj pli ĝenerale, la eblecoj manipuli perlingve. Evidentiĝis, ke la junuloj timas ŝtaton, kiu kapablas kontroli la individuon. La kontroliloj, kiujn Orwell povis nur imagi, hodiaŭ eblas pro la mikroelektroniko.

Krom la laborgrupoj oni ofertis kadran programon kun teatraĵoj, internacia muzikvespero kaj tradicia silvestra festo. Ankaŭ ekster la oficiala programo estis multaj eblecoj interkonatiĝi private. En la internacia lingvo esperanto eblis senperaj kontaktoj inter junuloj kun malsamaj gepatraj lingvoj.

La Internacia Seminario okazas ĉiun jaron en la semajno post kristnasko, en ĉiam alia loko en FRGermanio. Ĉiufoje traktatas alia aktuala temo, ekzemple venontjare en Kolonjo antaŭvideble *vojaĝoj kiel popolinterligilo*. ■

VÄSTTYSKLAND PÅ NYTT!

Den andra delen av det intressanta tyska seminariet, vars första del hölls i Medevi i höstas, kommer att äga rum den **10 MARS** på biblioteket i Örebro.

För de deltagare som vill, arrangeras en gemensamresa till Västtyska Esperantoförbundets årskongress i Kassel i början av april.

Samtidigt som seminariet anordnas också både nybörjarkurser och fortsättningskurser i esperanto.

Pris 75 kr som inkluderar lunch och 2 x kaffe.

Anmälan senast den 7 mars till Kerstin Rohdin, tel. 019-236345 (kvällstid) eller Gunilla Sundholm, tel. 021-33 11 71.

FRIMÄRKEN

SEF:s styrelse lämnade in förslag om Esperantofrimärke med anledning av 100-årsjubileet, men även andra esperantister har kommit in med samma förslag till postgeneralen, bl.a. Erik Svärd i Malmö. Se nedan ett klipp ur tidningen Arbetet i början av januari:

Uppmaningen att hjälpa postgeneralen med förslag till nya frimärksmotiv för perioden 1985 till 1989 har inte klingat ohörd. Vi har fått in många alldeles utmärkta förslag. De ska vidarebefordras till Bertil Zachrisson och hans "Konst- och programråd".

Erik Svärd i Malmö påpekar att esperanto-språket blir 100 år. Det finns många anhängare i Sverige. Med hänsyn till att språket har betydelse för förståelse mellan människor över hela världen, vore det lämpligt att även svenska postverket uppmärksammade jubileet.

OPINIO

Kelkaj lingvaj konsideroj

Kun intereso mi legis traktaĵon de Malte Markheden pri eventuale trovota afikso por marki speciale viran sekson ĉe vortoj. Mi memoras sekvantan epizodon, kiu okazis en la dudekaj jaroj en Varsovio. Post iu prelego pri esperanto de la plej fama en tiu tempo lingvisto profesoro Jean Beauvain de Courteney, ni grupeto de studentoj-esperantistoj, ĉirkaŭis lin diskutante pri diversaj gramatikaj problemoj. Li diris: »Mi tre riproĉis al Zamenhof pri tiu *ino*, kiu diskriminacias duonon de la estaĵoj. Kial ne fari unu sufikson por viraj kaj alian por inaj vortoj?». Nu, de post tiam pluraj generacioj uzis la internacian lingvon ne pensante pri tiu »maljustaĵo», kiu preskaŭ tute malaperis el la gramatika konsiderado.

Pasintan someron, survoje al la budapeŝta, nia samaŭtobusa-

nino Åsa Sahlqvist el Gotenburgo deklaris, ke tiu problemoj pri *ino* tre malplaĉigas al ŝi alie logikan kaj bonegan konstruon de la esperanta gramatiko ... Mi kompreneble samopinias, ke estus pli juste fari laŭ la sugesto de la maljuna profesoro. Sed — malgraŭ tiu relative ne-grava manko, cetere certe ne sola plibonigindaĵo en la Fundamento, tiu lasta montriĝis tute perfekta en la praktika sperto dum baldaŭ plena jarcento kaj mi krias: *ne tuŝu la Fundamenton!*. Kompreneble, esperanto vivas kaj disvolviĝas kiel ĉiuj aliaj lingvoj. Novaj vortoj por novaj nocioj estas necesaj. Nia akademio devas tamen sekvi la lingvan evoluon kun plej granda atento kaj singardo. Precipe se temas pri fundamentaj afiksoj. Cetere tiu »maljustaĵo» fakte ekzistas an-

Korespondado

17-jara hungaro volas korespondi kun sveda lernantino.

Sárosi Zoltán
Nyiregyháza
Etel köz 17 fsz 1
4400 Hungario

24-jara studento (ekonomio kaj administracio), komencanto, deziras korespondi kun geamikoj de malproksimaj landoj pri diversaj temoj.

Christobal Felipe Duran Castillo
Cardenal Caro 1506
Conchali, Santiago
Chile (Ĉilio)

Deziras korespondi kun svedoj aŭ svedinoj.

Qi Lifang, inĝeniero
Jiangxi Mining
Machinery Works
DANJIAN
Pingxiang City
Jiangxi Province
Kina (Ĉinio)

kaŭ en multaj aliaj lingvoj, ekz. en la sveda.

Ankaŭ pri alia detalo mi ne konsentas kun Malte Markheden. Li skribas, ke la *ĉ*-sono malbeligas la lingvon. Tio dependas de gusto. Rimarku ke multaj kursgvidantoj en nia lando instruas la *ĉ*-sonon tro mola, preskaŭ kiel *ĉj*: *ĉju*, *ĉjevalo*, *ĉjevalo*, *ĉjambro* ktp. Do, la vorton *ĉevalo* vi elparolu kiel *tŝevalo*, ne kiel *tŝjevalo*. Estas alia afero ke diversaj lingvo-grupanoj havas fiziologiajn malfacilaĵojn por certaj sonoj. Ekzemple azianoj ne povas facile elparoli la sonon *l*. La svedoj havas ofte problemon pri la sonoj *ĵ*, *ĝ* kaj *z*, kiuj ne ekzistas en la sveda alfabeto. Matena roso brilas sur la rozo. La birdo en la kazo manĝas kaĉon. Diru klare *ĵaŭdo*, ne *ŝaŭdo*.

Mi plene konsentas tamen ke strangaj novaĵoj kiel prepozicio *far* estas tute ne bezonaj kaj absolute maluzindaj.

Eugen Rytenberg